

DE Wassersensoren, Mini-Schwimmerschalter
Zubehör zu Wassermeldern SHT 5000, 5001, 5002

EN water sensors, mini float switches
accessories for water detectors SHT 5000, 5001, 5002



Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft für das Produkt zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, haben wir eine Bitte an Sie: Lesen Sie vor Montage und ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise! **Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Bewahren Sie diese zum Nachlesen auf!**

Thank you for your confidence!

In order to be able to constantly guarantee the product's optimum functionality and readiness for operation as well as your safety, we have a request: Please thoroughly read this operating instruction prior to the first use and observe all safety instructions! **The operating instruction is a component of this product. Keep this, so you can always refer to it.**

	Art.-Nr. / -no.	Seite / page
1) passive Wassersensoren / passive water sensors		
SHT 5006	300745	4
SHT 5800	300758	4
SHT 5090	300721	4
SHT 5600	300753	5
SHT 5020 Aqua Scanner	300746	5
SHT 5008	300719	6-7
SHT 5009	300720	6-7
2) Mini-Schwimmerschalter (MS) / mini float switches (mfs)		
Kunststoff / plastic	200940	8
®Wechsler / changeover	200938	9
Edelstahl V2A / stainless steel V2A	200941	8
®Wechsler / changeover	200939	9
Edelstahl V4A / stainless steel V4A	300941	8
®Wechsler / changeover	300939	9
Hänge-MS / hanging mfs	200950	10
Klapp-MS / „broken finger“ mfs	200949	10
Klapp-Schwimmerschalter 230-Volt / Folding float switch	300949	11
3) Zubehör / Accessories		
Montagewinkel / mounting bracket	300787	12
Schmutzfangkorb / dirt protector	300320	12
PG Verschraubungen / PG screws	300945	13
Sensorleitung / sensor cable	300780	3 / 13
Relaissteckkarte / relay plug-in card	300747	14-15

Alle Elektrotechnik Schabus Wassermelder arbeiten als Impedanz- bzw. Widerstandsmessgeräte, wird an den Sensoreingängen ein Widerstand **unter 80 k Ω** festgestellt, so wird dies als Wasser interpretiert. Die Messung erfolgt mit einer 120 Hertz Rechteck-Wechselspannung, damit Sensorkontakte in feuchter Umgebung nicht so schnell korrodieren und sich auflösen. Dafür ist es wichtig, dass die Sensorleitungen sehr dünn sind, **2x 0,14mm² LiYY**-Leitungen haben sich dabei bestens bewährt, damit sind **bis zu 50 Meter** Sensorleitung pro Eingang möglich.

- Sensorleitungen müssen sehr dünn sein, max. 2x 0,14mm²
- die Leitungskapazität der Sensorleitungen muss sehr gering sein
- Sensorleitungen dürfen nicht parallel zu 230 Volt verlegt werden
- Sensorleitungen dürfen nicht geschirmt sein
- all das gilt gleichermaßen für Mini Schwimmerschalter
- **Sensoren dürfen nur in regelmäßig trockenen Innenräumen eingesetzt werden**, draußen und in Schächten, Zisternen, im Pumpensumpf etc. sind ausschließlich Mini Schwimmerschalter einzusetzen!
- Leitungen sind nur bedingt wasserfest, es gibt keine dauerhaft wasserdichten Leitungen!

All Elektrotechnik Schabus water alarms work as impedance or resistance measuring devices. If a resistance **below 80 k Ω** is detected at the sensor inputs, this is interpreted as water. The measurement is carried out with a 120 Hertz square-wave alternating voltage so that sensor contacts do not corrode and dissolve as quickly in a damp environment. For this it is important that the sensor lines are very thin, **2x 0.14mm² LiYY** lines have proven to be very effective, so that **up to 50 meters** of sensor line per input are possible.

- Sensor cables must be very thin, max. 2x 0.14mm²
- The line capacitance of the sensor lines must be very low
- Sensor cables must not be laid parallel to 230 volts.
- Sensor lines must not be shielded
- All of this applies equally to mini float switches
- **Sensors may only be used in regularly dry indoor rooms**, outside and in shafts, cisterns, in the pump sump etc. only mini float switches are to be used!
- Cables are only partially waterproof, there are no permanently watertight cables!


SHT 5006 Art.-Nr. 300745

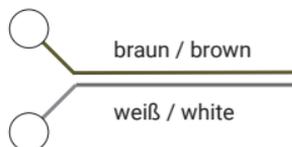
Standard Wassersensor

- an vielen Geräten vormontiert oder beiliegend
- vernickelte Messingkontakte inkl. 6 Meter Leitung
- mit Kunststoffmischung umspritzt
- -15°C ... +50°C / nicht kondensierende Feuchtigkeit

SHT 5006 item no. 300745

Standard water sensor with 6m cable

- Pre-assembled on many devices or included
- Nickel-plated brass contacts
- encapsulated with plastic mixture
- -15°C ... +50°C / non-condensing humidity


SHT 5800 Art.-Nr. 300758

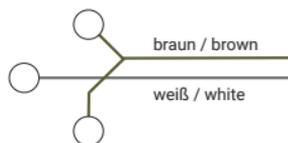
verbesserter Wassersensor mit 2 Meter Leitung

- handgefertigt mit Edelstahlkontakten
- mit Aluminium verstärktes Schraubloch
- für Böden, Kanten, Ecken, Nuten, ...
- -15°C ... +50°C / nicht kondensierende Feuchtigkeit
- für sehr seltene Ereignisse in trockener Umgebung

SHT 5800 item no. 300758

improved water sensor with 2 m cable

- handmade with stainless steel contacts
- Screw hole reinforced with aluminum
- for floors, edges, corners, grooves, ...
- -15°C ... +50°C / non-condensing humidity
- for very rare events in a dry environment


SHT 5090 Art.-Nr. 300721

Sensor ohne Montage, liegt stabil durch Eigengewicht

- handgefertigt mit gedrehten Edelstahlkugeln
- ideal für geflieste Böden, die nicht angebohrt werden
- -15°C ... +50°C / nicht kondensierende Feuchtigkeit
- für sehr seltene Ereignisse in trockener Umgebung, z.B. unter Wasch- und Spülmaschinen

SHT 5090 item no. 300721

Sensor without assembly, is stable due to its own weight

- handcrafted with milled stainless steel balls, ideal for tiled floors that must not be drilled and for very rare events in a dry environment, e.g. under washing machines and dishwashers



SHT 5600 Art.-Nr. 300753

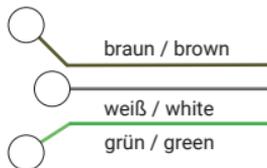
Spezial Wassersensor mit drittem Kontakt

- speziell für SHT 5001, Anschluss siehe Anleitung
- 2-stufige Detektion: Bodenfeuchte + steigendes Wasser
- vernickelte Messingkontakte
- breite Einkerbung um Restwasserfilm zu vermeiden
- inkl. 6 Meter Sensorleitung 3x 0,14mm²
- mit Kunststoffmischung umspritzt
- -15°C ... +50°C / nicht kondensierende Feuchtigkeit

SHT 5600 item no. 300753

Special water sensor with third contact

- especially for SHT 5001, connection see manual
- 2-stage detection: soil moisture + rising water
- Nickel-plated brass contacts
- wide notch to avoid residual water film
- incl. 6 meter sensor cable 3x 0.14mm²
- encapsulated with plastic mixture • -15°C ... +50°C / non-condensing humidity



SHT 5020 Aqua Scanner Art.-Nr. 300746

- 3 m lang, nicht kürzbar, nicht verlängerbar, 292 cm aktiv
- gebaut um in Steinwolle (Brandschutz) eingespritzt zu werden, egal wo ein Tropfen Wasser auftrifft, er reagiert
- Kontakte als Edelstahlfäden um einen Kern gewickelt und mit Nylon-Gewebe umhüllt, Durchmesser ca. 4,5 mm
- 2-teilige Klemme für Sensorleitung beiliegend
- LiYY-Sensorleitung 2x 0,14mm² nicht beiliegend
- -15°C ... +60°C / nicht kondensierende Feuchtigkeit
- kleinster Verlegeradius min. 100 mm: nicht knicken!

SHT 5020 Aqua Scanner Item No. 300746

- 3 m long, cannot be shortened, cannot be extended, 292 cm active
- Built to be injected into rock wool (fire protection), no matter where a drop of water hits, it reacts
- Contacts wound as stainless steel threads around a core and covered with nylon textile, 4.5 mm in diameter
- 2-part clamp for sensor cable included
- LiYY sensor cable 2x 0.14mm² not included
- -15 °C ... + 60 °C / non-condensing humidity
- Smallest laying radius min. 100 mm: do not kink!



Vor endgültigem Verschließen des Einbauorts unbedingt testen!

Make sure to test it before finally closing the installation location!



SHT 5008
SHT 5009

Art.-Nr. 300719
Art.-Nr. 300720

- handgefertigter Boden-Wassersensor mit 3 Kontakten = höchste Kontaktsicherheit
- mit Aluminium verstärktes Schraubloch und 2 m Sensorleitung, Sonderlängen auf Anfrage immer möglich
- Kunststoffgehäuse mit Wepuran® vergossen, stabil und bedingt trittsicher
- -15°C ... +50°C / nicht kondensierende Feuchtigkeit / 9 x 29 mm, Loch 3,2 mm
- für sehr seltene Ereignisse in trockener Umgebung



Unterschiede: SHT 5008 Edelstahlkontakte | SHT 5009 Messing Plattenelektroden
mit 3-adriger Leitung mit 2-adriger Leitung

1. Montage

Der Wassersensor wird mit den Kontakten nach unten auf dem Boden verschraubt. Das Bohrloch wird mit geeigneter Masse abgedichtet. Durch Unterlegen einer Beilagscheibe können die Kontakte erhöht werden. Es wird dann nicht Bodenfeuchte sondern nur tatsächlicher Wasserstand detektiert.

2. Möglichkeiten mit 3 Kontakten (nur SHT 5008)

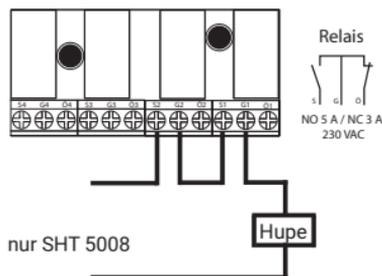
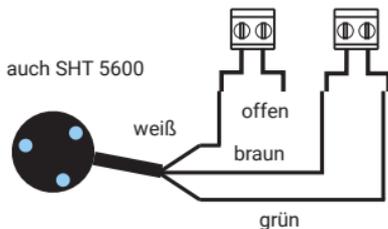
2.1 einfacher Anschluss mit einer 2-adrigen Leitung

Sensoreingänge der Wassermelder von Elektrotechnik Schabus sind immer 2-polig. Zwei beliebige Drähte des SHT 5008 werden verdreht.

2.2 Anschluss mit Logik-Auswertung (nur mit SHT 5000)

Zur Erhöhung der Sicherheit gegen Fehlalarme bei hoher (Rest-) Feuchtigkeit kann der Bodensensor SHT 5008 an zwei Sensoreingänge des SHT 5000 (Art.-Nr. 300744 / 300790) angeschlossen werden.

Zur Auswertung werden die **zwei zugeordneten** Relais der Relais-Steckkarte (Art.-Nr. 300747 siehe Seite 14) in Reihe geschaltet. Nur wenn zwei der Kontaktbrücken mit Wasser benetzt sind, schalten die Relais durch.



Mini-Schwimmerschalter Kunststoff	Art-Nr. 200940
Mini-Schwimmerschalter V2A	Art.-Nr. 200941
Mini-Schwimmerschalter V4A	Art.-Nr. 300941

Im Schwimmer befindet sich ein Ringmagnet, im Schaft ist ein Reed-Kontakt in Wepuran® vergossen.

Bewegt sich der Schwimmer nach oben wird der Reedkontakt geschlossen. Durch Umdrehen des Schwimmers erhält man die umgekehrte Schaltfunktion, der Kontakt wird also geöffnet wenn sich der Schwimmer nach oben bewegt. Zum Umdrehen des Schwimmers muss nur der E-Ring am Ende des Schafts gelöst werden.

Mini-Schwimmerschalter müssen immer senkrecht betrieben werden, es ist eine maximale Abweichung von der senkrechten Achse von 30° erlaubt. Er ist für alle Flüssigkeiten mit einer Dichte von **mind. 0,7 g/cm³** geeignet, z.B Wasser, Heizöl, Diesel, Pflanzenöl, Schmieröle, u.a.

Mini-Schwimmerschalter von Elektrotechnik Schabus werden einzeln per Hand gebaut und getestet, sie sind zuverlässig, wartungs- und verschleißfrei und einfach zu montieren. Der Schaltkontakt schließt ab ca. 4 cm Pegelhöhe, die Schaltleistung liegt bei **max. 10 Watt (Grenzdaten 25 V AC / 60 V DC / 500 mA)**. Bedenken Sie bitte, dass Kabel nur kurzzeitig wasserfest sind.

Kunststoff:	-20°C ... max. +80°C	Höhe = 58 mm, Ø = 23 mm
V2A / V4A:	-20°C ... max. +100°C	Höhe = 59 mm, Ø = 28 mm

Mini float switch plastic	item no. 200940
Mini float switch V2A	item no. 200941
Mini float switch V4A	item no. 300941

There is a ring magnet in the float and a reed contact is encapsulated in Wepuran® in the shaft. If the float moves upwards, the reed contact is closed. By turning the float, the switching function is reversed, i.e. the contact is opened when the float moves upwards. To turn the float over, just loosen the E-ring at the end of the shaft.

Mini float switches must always be operated vertically; a maximum deviation from the vertical axis of 30° is permitted. It is suitable for all liquids with a density of **at least 0.7 g / cm³**, e.g. water, heating oil, diesel, vegetable oil, lubricating oils, etc.

Mini float switches from Elektrotechnik Schabus are individually built and tested by hand, they are reliable, maintenance-free, wear-free and easy to assemble. The switching contact closes from a level of approx. 4 cm, the switching capacity is **max. 10 watts (limit data 25 V AC / 60 V DC / 500 mA)**. Please note that cables are only waterproof for a short time.

Plastic:	-20°C ... max. +80°C	height = 58 mm, Ø = 23 mm
V2A / V4A:	-20°C ... max. +100°C	height = 59 mm, Ø = 28 mm



- Schwimmerschalter Wechsler Kunststoff** Art-Nr. 200938
Schwimmerschalter Wechsler V2A Art.-Nr. 200939
Schwimmerschalter Wechsler V4A Art.-Nr. 300939



Im Schwimmer befindet sich ein Ringmagnet, im Schaft ist ein Reed-Kontakt in Wepuran® vergossen.

Bewegt sich der Schwimmer nach oben wird der Reedkontakt umgeschaltet. Ein Umdrehen des Schwimmers ist also nicht nötig um die umgekehrte Schaltfunktion zu erhalten.

Mini-Schwimmerschalter müssen immer senkrecht betrieben werden, es ist eine maximale Abweichung von der senkrechten Achse von 30° erlaubt. Er ist für alle Flüssigkeiten mit einer Dichte von **mind. 0,7 g/cm³** geeignet, z.B Wasser, Heizöl, Diesel, Pflanzenöl, Schmieröle, u.a.

Mini-Schwimmerschalter von Elektrotechnik Schabus werden einzeln per Hand gebaut und getestet, sie sind zuverlässig, wartungs- und verschleißfrei und einfach zu montieren. Der Schaltkontakt schließt ab ca. 4 cm Pegelhöhe, die Schaltleistung liegt bei **max. 10 Watt (Grenzdaten 25 V AC / 60 V DC / 500 mA)**. Bedenken Sie bitte, dass Kabel nur kurzzeitig wasserfest sind.

Kunststoff: -20°C ... max. +80°C Höhe = 58 mm, Ø = 23 mm
V2A / V4A: -20°C ... max. +100°C Höhe = 59 mm, Ø = 28 mm



Sie finden ein Etikett am 2,5 m Kabel mit der Anschlussbelegung des Mini-Schwimmerschalters.

- Mini float switch changeover plastic** item no. 200938
Mini float switch changeover V2A item no. 200939
Mini float switch changeover V4 item no. 300939

There is a ring magnet in the float and a reed contact is encapsulated in Wepuran® in the shaft.

If the float moves upwards, the changeover reed contact is switched. It is therefore not necessary to turn the float to achieve the reverse switching function.

Mini float switches must always be operated vertically; a maximum deviation from the vertical axis of 30° is permitted. It is suitable for all liquids with a density of **at least 0.7 g / cm³**, e.g. water, heating oil, diesel, vegetable oil, lubricating oils, etc.

Mini float switches from Elektrotechnik Schabus are individually built and tested by hand, they are reliable, maintenance-free, wear-free and easy to assemble. The switching contact closes from a level of approx. 4 cm, the switching capacity is **max. 10 watts (limit data 25 V AC / 60 V DC / 500 mA)**. Please note that cables are only waterproof for a short time.

Plastic: -20°C ... max. +80°C height = 58 mm, Ø = 23 mm
V2A / V4A: -20°C ... max. +100°C height = 59 mm, Ø = 28 mm

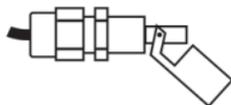
Hänge-Schwimmerschalter Art.-Nr. 200950

- gleiche Daten wie Mini-Schwimmerschalter KS (200940, S.8)
- Höhe = 74 mm, Ø = 40 mm, Kabellänge = 6 Meter
- ideal, wenn an der Wand kein Montagewinkel befestigt werden kann, z.B. in Emaille-Gefäßen, etc.
- Schaltlevel kann jederzeit stufenlos variiert werden, der Schwimmerschalter hängt in strömungsfreien Medien an der Leitung, die mit der beiliegenden PG-Verschraubung fixiert wird
- Schaltfunktion durch Umdrehen des Schwimmers umkehrbar

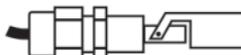


Suspended float switch item no. 200950

- same data as mini float switch plastic (item no. 200940, page 8)
- Height = 74 mm, Ø = 40 mm, cable length = 6 meters
- Ideal if a mounting bracket cannot be attached to the wall, e.g. in an enamel vessel, etc.
- Switching level can be varied continuously at any time, the float switch hangs in flow-free media on the line, which is fixed with the enclosed PG screw connection
- Switching function reversible by turning the float



Schließer / normally open



Öffner / normally closed

Klapp-Schwimmerschalter

Art.-Nr. 200949

- elektr. Daten wie Mini-Schwimmerschalter Kunststoff (Art.-Nr. 200940, Seite 8)
 - Länge = 86 mm, Ø = 24 mm, Gewinde M16 x 1,5 / Kabellänge = 6 Meter (Sonderlänge auf Anfrage immer möglich)
 - ideal für Kunststoff Behälter, Tanks, Zisternen, Kanister, etc.
 - Einbau von innen mit Dichtungsgummi
- Schaltfunktion durch Umdrehen des gesamten Schwimmerschalter umkehrbar

Mini float switch „broken finger“ item no. 200949

- electrical Data as for mini float switch plastic (item no. 200940, page 8)
- Length = 86 mm, Ø = 24 mm, thread M16 x 1.5 / cable length = 6 meters special cable lengths are always possible on request
- ideal for plastic containers, tanks, cisterns, canisters, etc.
- Installation from the inside with rubber seal
- Switching function reversible by turning the entire float switch

Klapp-Schwimmerschalter, Art.-Nr. 300949

- Material aus Kunststoff (PP und ABS)
- Kabellänge 2,5 m (2×0,5mm²) Ölflex 108
- PG 9 Gewinde
- Öffner (NC) / Schliesser (NO) – Durch Umdrehen des Schwimmerschalters erhält man die umgekehrte Kontaktfunktion
- für alle Flüssigkeiten mit einer Dichte von mind. 0,7 g/ cm³ geeignet z.B Wasser, Heizöl, Diesel, Pflanzenöl, Schmieröle, u.a.



Der Klapp-Schwimmerschalter aus Kunststoff (PP und ABS) ist zuverlässig, wartungs- und verschleißfrei und „von innen“ in einem Tank, Kanister, etc. zu montieren. Dieser Schalter wird von ES gebaut: Ein Reedkontakt wird mit dem hochwertigen Kabel verlötet und zusammen in dem Schaft mit Wepuran® vergossen. Mit der 230-Volt-Version, die nicht primär für den Einsatz an Schabus Wassermeldern gedacht ist, lässt sich z.B. direkt ein 230-V-Relais im Sicherungskasten schalten.



Der Klapp-Schwimmerschalter 230 Volt darf nur in Stromkreisen eingesetzt werden, die per FI-Schalter abgesichert sind.

Folding float switch, part no. 300949

- Material made of plastic (PP and ABS)
- Cable length 2.5 m (2×0.5mm²) Ölflex 108
- PG 9 thread
- normally closed (NC) / normally open (NO) - by turning the float switch the reverse contact function is obtained
- suitable for all liquids with a density of at least 0.7 g/cm³ e.g. water, heating oil, diesel, vegetable oil, lubricating oils, etc.

The flip float switch made of plastic (PP and ABS) is reliable, maintenance and wear free and can be mounted „from the inside“ in a tank, canister, etc.. This switch is built by ES: A reed contact is soldered to the high quality cable and potted together in the shaft with Wepuran®. The 230 volt version, which is not primarily intended for use with Schabus water detectors, can be used, for example, to switch a 230 volt relay directly in the fuse box.



The 230 volt folding float switch may only be used in circuits that are protected by a residual current circuit breaker.

Montagewinkel für Mini-Schwimmerschalter

Art.-Nr. 300787

- Laser-geschnittener Edelstahlwinkel mit Langlöchern zur senkrechten Befestigung der Mini-Schwimmerschalter an seitlichen Wänden in Schächten, Brunnen, etc.
- Lieferung mit 2 Schrauben 2,9x32 und Dübeln
- Abmessungen ca. 36 x 33 x 22 mm



Mounting bracket for mini float switch item No. 300787

- Laser-cut stainless steel angle with elongated holes for vertical attachment of the mini float switches to the side walls in shafts, wells, etc.
- Delivery with 2 screws and dowels / Dimensions approx. 36 x 33 x 22 mm

Schmutzfangkorb mit Montagewinkel für Mini-Schwimmerschalter Art.-Nr. 300320

Laser-geschnittener Edelstahlwinkel mit Langlöchern zur senkrechten Befestigung des Korbs (mit dem Mini-Schwimmerschalter im Deckel) an seitlichen Wänden in Schächten und Brunnen, im Teich, an Bächen, etc.

Verhindert zuverlässig, dass Blätter, Gras oder kleine Äste die freie Bewegung des Schwimmers einschränken können.

Perfekt für den Außenbereich!

- Lieferung mit 2 Schrauben und Dübeln, ohne Mini-Schwimmerschalter
- Abmessungen Schmutzfangkorb Höhe = 88 mm, Ø = 58 mm
- Abmessungen Montagewinkel Höhe = 32 mm, Breite = 58 mm, Länge = 81 mm



Dirt protecting basket with mounting bracket for mini float switches item no. 300320

Laser-cut stainless steel angle with elongated holes for vertical attachment of the basket (with the mini float switch in the lid) on the side walls in shafts and wells, in the pond, on streams, etc.

Reliably prevents leaves, grass or small branches from restricting the swimmer's free movement. **Perfect for the outdoors!**

- Delivery with 2 screws and dowels, without mini float switch
- Dimensions dirt trap height = 88 mm, Ø = 58 mm



PG-Verschraubungen, Set für SHT 5000 Art.-Nr. 300945

- 2 große und 4 kleine, perfekt abgestimmt auf SHT 5000
- dichtet die Leitungen gegen Feuchtigkeit und Staub ab
- zugleich sind sie eine Zugentlastung für die Leitungen
- die passenden Gewinde sind bereits geschnitten
- die großen für 230 V Versorgung und Haupt-Relais
- die kleinen für die 4 Sensor Eingänge



PG screws, set for SHT 5000 item No. 300945

- 2 large and 4 small ones, perfectly matched to SHT 5000 water detector
- seals the cables against moisture and dust
- at the same time they are a strain relief for the cables
- the matching threads are already cut
- the large ones for 230 V supply and main relay
- the small ones for the 4 sensor inputs

LiYY Steuerleitung 2x 0,14 mm² Art.-Nr. 300780

- dünne ungeschirmte Steuerleitung ideal für Verlängerung von Mini-Schwimmerschalter- und Sensor-Leitungen
- Meterware, weiße Isolierung, Ø = 3,2 mm
- Beachten Sie bitte die Hinweise auf Seite 3



LiYY control line 2x 0.14 mm² item no. 300780

- thin, unshielded control cable ideal for extending control of mini float switch and sensor cables
- Sold by the meter, white insulation, Ø = 3.2 mm
- Please note the information on page 3

TIPP



Sie wollen bei einem Wasserschaden eine Meldung auf Ihr Handy bekommen?

Verbinden Sie den SHT 5000 mit unserem neuen WWD 200 Smart-Home-Adapter (Artikel 200200)



Would you like to receive a message on your cell phone in the event of water damage?

Connect the SHT 5000 to our new WWD 200 Smart-Home-Adapter (item No. 200200)



Relais Steckkarte, nur für SHT 5000

Art.-Nr. 300747

- zusätzliche 4 Relais für Steuersignale
- jedem Sensoreingang wird ein eigenes potenzialfreies Relais fest zugeordnet
- Wechselrelais n.o. 5 A / n.c. 3 A / 230V AC
- Funktionsbereich -15°C ... +40°C
- Abmessungen HxBxT 60 x 29 x 16 mm



Im Gegensatz zum Hauptrelais sind die Relais auf der Relais Steckkarte im Überwachungsmodus nicht angezogen. Die Karte wird einfach auf die Elektronik des SHT 5000 aufgesteckt.

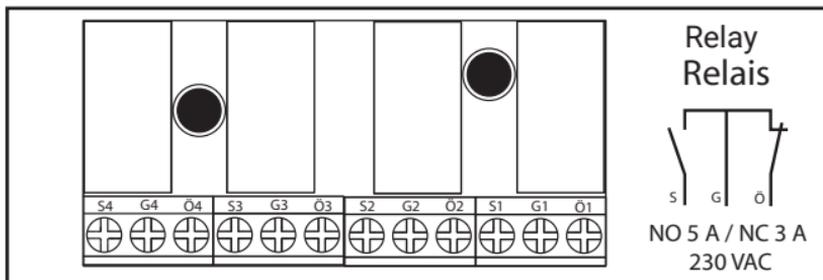
Montageanleitung

Die Relais-Steckkarte wird auf die Elektronik des Wassermelders SHT 5000 gesteckt. Dafür muss das Gehäuse des Wassermelders SHT 5000 geöffnet werden.



Achtung: Vor dem Öffnen des Gehäuses unbedingt die Netzspannung trennen und gegen Wiedereinschalten sichern!

Stecken Sie die Relaissteckkarte auf die vorgesehene 6-polige Buchse.



Anschlussbelegung Relais

Bei Anschluss von Zubehörgeräten an den potenzialfreien Relais ist dabei zu beachten, dass die Schaltleistung nicht überschritten werden darf.

- Relaisstatus im Überwachungsmodus: Das Relais „fällt ab“ (Schließerkontakt offen / Öffnerkontakt geschlossen)
- Relaisstatus im Alarmmodus: Das Relais ist „angezogen“ (Schließerkontakt geschlossen / Öffnerkontakt offen)

Relay plug-in board, only for SHT 5000, item No. 300747

- additional 4 relays for control signals
- each sensor input has its own potential-free relay permanently assigned
- Changeover relay normally open 5 A / normally closed 3 A / 230V AC
- Functional range $-15^{\circ}\text{C} \dots +40^{\circ}\text{C}$
- Dimensions length 60 mm, width 29 mm, height 16 mm

In contrast to the main relay, the relays on the relay plug-in board are not activated in monitoring mode. The board is simply plugged onto the electronics of the SHT 5000.

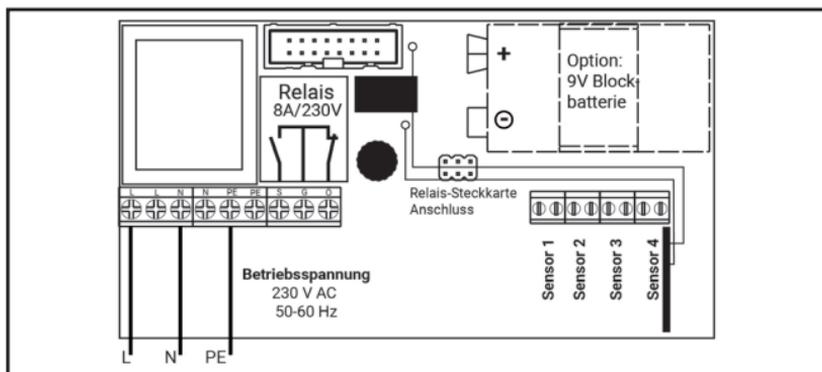
INSTALLATION INSTRUCTION

The relay plug-in card is plugged into the electronic circuits of the SHT 5000 water detector. For this, the housing of the SHT 5000 water detector must be opened.



Warning: Before opening the device, first disconnect it from any power source (network power, etc.) and ensure that it cannot be restarted again!

Place the relay plug-in board onto the 6-pin jack provided. Use the spacer sleeves supplied to secure the board.



Relay connection configuration

When connecting additional devices to the potential-free relay, please note that the switching capacity may not be exceeded.

- Relay status in monitoring mode: The relay is „energized“ (make contact closed / break contact open)
- Relay status in alarm mode: The relay „decreases“ (make contact open / break contact closed)

RÜCKSENDUNG / RETURN SHIPMENT

Sollte Ihr Gerät defekt sein, kontaktieren Sie uns / Should your device be defective, contact

Telefon +49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0
Fax +49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 79
Email info@elektrotechnik-schabus.de (best for non german users)

Bitte geben Sie Ihre komplette Anschrift bekannt sowie den Rückgabegrund. Wir werden für Sie kostenfrei (nur innerhalb Deutschland) die Abholung des Pakets veranlassen. Schicken Sie uns in keinem Fall ein unfreies Paket zu, dieses wird bei uns nicht angenommen! Unberechtigte Retouren, die keinen Reklamationsfall darstellen, werden Ihnen nachträglich belastet.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärungen finden Sie unter: www.elektrotechnik-schabus.de

DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity can be obtained from our website: www.elektrotechnik-schabus.de

UMWELTINFORMATIONEN

Für die Herstellung des von Ihnen gekauften Produkts war die Gewinnung und Nutzung natürlicher Rohstoffe erforderlich. Es kann ggf. gesundheits- und umweltgefährdende Substanzen enthalten. Zur Vermeidung der Verbreitung dieser Substanzen in Ihrer Umgebung und zur Einsparung natürlicher Ressourcen bitten wir Sie, die entsprechenden Rücknahmesysteme zu nutzen. Dank dieser Systeme können die Materialien Ihres Produkts nach Ablauf seiner Lebensdauer umweltfreundlich wieder verwendet werden.

WEEE-NR.: 91394868



Das durchgestrichene Papierkorbsymbol auf dem Produkt erinnert Sie an die Nutzung dieser Systeme. Wenn Sie weitere Informationen zu Sammlungs-, Wiederverwendungs- und Recyclingsystemen benötigen, wenden Sie sich an die Abfallberatungsstelle Ihrer Stadt. Sie können sich auch an uns wenden, um weitere Informationen zur Umweltverträglichkeit unserer Produkte zu erhalten.

ENVIRONMENTAL INFORMATION

For the production of the purchased product, natural raw materials had to be obtained and used. It may contain substances hazardous to health and the environment.

In order to avoid the distribution of these substances in your environment and save natural resources, we ask you to use the appropriate take-back systems. Thanks to these systems, the materials of your product can be recycled in an environmentally friendly way, after its service life has expired.

WEEE-NO: 91394868



The strike-through wastepaper basket symbol reminds you of the use of these systems. Should you wish to obtain more information on collection, reuse and recycling systems, please refer to the waste advisory service in your city. You may also refer to us to obtain more information on the environmental compatibility of our products.

Elektrotechnik Schabus GmbH & Co. KG TEL +49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0
 Baierbacher Str. 150 FAX +49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 79
 D-83071 Stephanskirchen MAIL info@elektrotechnik-schabus.de
 WEB www.elektrotechnik-schabus.de